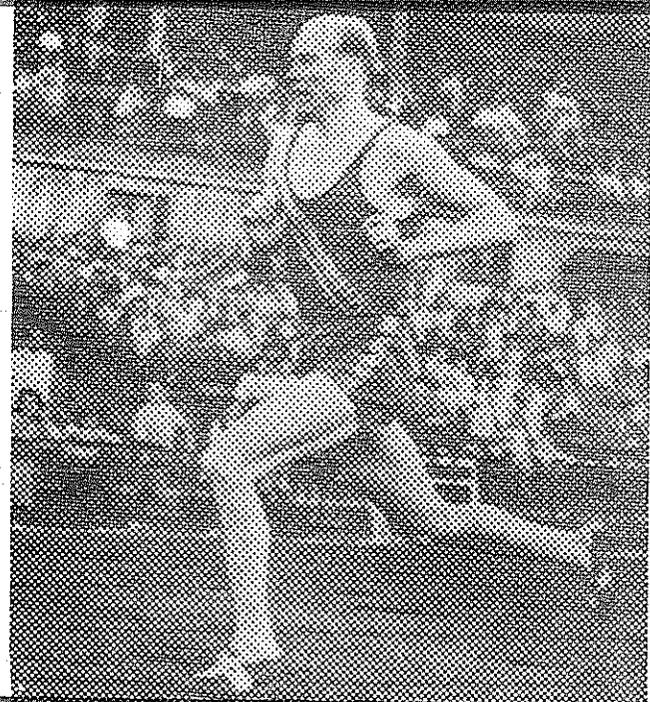


# Atletismo

CIRCULAR DE LA FEDERACIÓN CATALANA DE ATLETISMO



El campeón olímpico Gastón Reiff, en Monjuich

## Siluetas



August Sutter

Un nombre, que tiene ya para nosotros —barceloneses— motivos de gratitud. Sutter, representando a la selección barcelonesa, contra París-Stuttgart, ganó para ella, dos primeros puestos.

El notable campeón suizo, ha ve-

nido a residir una temporada en España, y es posible que le veamos más de una vez por nuestras pistas, participando a las principales competiciones.

Sutter, nacido el 28 de noviembre de 1926, cuenta actualmente 25 años, por lo que es de esperar que todavía le queda un margen, para poder ir mejorando las ya excelentes marcas que tiene hoy día.

Nacido en Klingnau, Sutter se inició en la práctica del atletismo por los 18 años. Estuvo casi dos años, sin practicar el atletismo y en su vuelta bien pronto empezaría a dar a conocer sus posibilidades en la carrera a pie.

En 1949, fué designado internacional por vez primera para actuar contra Italia, en las que corrió 5.000 m. en 15'15"5. En 1950, fué para Sutter el año de la consagración de su carrera deportiva. Internacional nuevamente contra España, se apuntaba también el título de campeón de Suiza, sobre cross y 5.000 metros.

De todas formas, el mejor año de su carrera atlética lo ha logrado en el presente, donde ha batido los records de Suiza de 2.000 en 5'25"8, los 3.000 en 8'30"8 y los 5.000 en 14'43"5. Y en Barcelona, ha culminado su liderato, batiendo el record de Suiza, que pertenecía a Imfeld, con 3'54"4, por 3'53"6.

Esperemos que la estancia de Sutter en nuestro país, le sea agradable, y que aprovechando la magnificencia de nuestras pistas, pueda brindar a su país nuevas marcas record.



## Editorial

Hemos celebrado los Campeonatos de Cataluña de decathlon y pentathlon, que han visto la victoria de los atletas Clavero y Cararach, respectivamente, a quienes felicitamos desde estas líneas por su brillante actuación en tales pruebas.

Pero el hecho verdaderamente trascendental del último mes ha sido el triangular Barcelona-París-Stuttgart, celebrado los días 22 y 23 de septiembre en el Estadio de Montjuich, con el cual esta Federación Catalana ha cerrado su actividad internacional de 1951. Festival brillantísimo técnicamente, cuyas marcas han constituido —particularmente en carreras— nuevos records de la pista protagonizados por atletas de categoría. Los franceses, por radicar en París, precisamente el mayor potencial del equipo nacional galo, que como es sabido en atletismo es uno de los mejores del mundo. Y en cuanto a los alemanes, nos ofrecieron marcas de calidad sobre todo en sprint, donde demostraron superioridad absoluta siguiendo la tradicional potencia germana en tales disciplinas.

Sin embargo, aun cuando la parte deportiva de los dos festivales resultó un éxito, no podemos decir lo mismo en cuanto a su resultado económico, que constituyó un verdadero fracaso, muy superior a lo previsto, pues a pesar de los esfuerzos de la Federación y de la aportación generosa de nuestro Ayuntamiento por medio de su Delegación Municipal de Deportes, y limitando además a un mínimo indispensable los gastos de organización, la diferencia ha sido agobiante, gravando de modo alarmante las ya menguadas arcas de la Federación.

Sabemos perfectamente que un festival atlético no es ningún negocio en nuestros medios; no se nos escapa tampoco que durante las Fiestas de la Merced hubo gran diversidad de actos, cuya simultaneidad debía perjudicarnos sensiblemente, pero lo que jamás pudimos sospechar siquiera ha sido esta inhibición por parte de los nuestros, ya que con la asistencia que hubo, por ejemplo, en los últimos Campeonatos de España, podríamos salvar el presupuesto decorosamente. Como muestra diremos únicamente que se vendieron 67 entradas especiales de atleta federado, ¡cuando tenemos cerca de 800 licencias!

Muy sensible todo ello y esta lección debe ponernos sobre aviso ante futuras organizaciones, a las que deberemos renunciar muy a pesar nuestro si no contamos con esta mínima colaboración a la que creíamos tener derecho, aunque a la hora de la verdad nos haya sido bonitamente escamoteada.

PARIS 156'5  
STUTT GART 116'5  
BARCELONA 94

# Barcelona-Paris-Stuttgart

Por GERARDO GARCIA

El anhelo de nuestra Federación Catalana de Atletismo, de elevar el nivel medio de nuestro atletismo, y de poder ofrecer a nuestros aficionados, encuentros de alta categoría internacional, han podido por fin verse cumplidos, gracias al apoyo de nuestro Excmo. Ayuntamiento de Barcelona, bajo cuyo patrocinio ha podido ser montado este encuentro enmarcado dentro de las fiestas en honor de la Excelsa patrona de la ciudad, Nuestra Señora de la Merced.

También a Barcelona, le cabe el honor de haber contribuido al acercamiento de alemanes y franceses en sus relaciones deportivas, ya que éste ha sido el primer choque oficial entre selecciones de los dos grandes países.

Y, estas relaciones iniciadas por Barcelona, van a tener una continuidad, ya que ha quedado establecido que este choque intercidades entre Barcelona-Paris-Stuttgart, tenga reciprocidad y se ha señalado ya para 1952 a Stuttgart, para el segundo encuentro y a Paris, para el tercero. Podemos pues sentirnos enorgullecidos de esta iniciativa que tan buenos resultados ha dado, tanto deportivos como en el de relaciones deportivas internacionales.

También con este encuentro, ha quedado puesto de manifiesto, o que ya nosotros sabíamos, pero que era ignorado en el exterior. La excelencia de unas pistas que nada tienen de envidiar a las más famosas de Europa. Muchos de estos atletas que han sido nuestros visi-

tantes, internacionales que han actuado en un sin fin de pistas, han logrado en el transcurso de estos encuentros, mejorar sus records personales. Así por ejemplo, recordamos al titular del equipo de Francia, Felicité que se lleva de Montjuich, su mejor registro personal de 1.500 m. Igualmente el suizo Sutter, que al fijar su residencia en Barcelona ha defendido a nuestra selección, contra Paris y Stuttgart, ha batido de manera sensacional, el record de 1.500 m., que ya había intentado sin éxito en las pistas de Suiza.

A través de estas dos jornadas en que han tenido lugar las pruebas del triangular, hemos visto desfilar por nuestras pistas a figuras del primer plano europeo, tales como los parisinos Thureau, Clare, Breitman, Brisson, Marie, Marin du Gard y los alemanes Zandt, Hanssel, Scharr, Theurer y Wudtke.

## PARIS, VENCEDOR

Este I Barcelona-Paris-Stuttgart ha terminado con el ya previsto resultado favorable a los parisinos, y decimos previsto porque las marcas personales de los atletas eran mejores que los de Barcelona y Stuttgart.

No debemos perder de vista el sitio que ocupa el atletismo francés en el continente, ni tampoco el que Paris—corazón de Francia—tiene el mayor contingente de atletas del país. En cuanto a Stuttgart, aunque sólo fuera por la tradición deportiva de Alemania, ya era pre-

sumible que saldrían vencedores de los nuestros.

Barcelona, a pesar de algunos contratiempos que la han perjudicado, se ha comportado honorablemente. Con Cano en la pérliga, Navarro en triple, Martínez y Alvarez de Lara, que actuaron lesionados, es posible que nuestra selección hubiese podido rendir una mejor actuación. De todas formas nos han vencido dos selecciones cuyos paí-

nada, por 42 los barceloneses. El resultado final hubiera dado el triunfo a Stuttgart por 94 puntos por contra 85 Barcelona, o sea solamente una ventaja de 9 puntos.

## ACTUACIONES

Los alemanes se mostraron superiores en velocidad, y tanto Zandt como Hanssel confirmaron plenamente su condición de sprinters.



El barcelonés Sutter, logra un neto triunfo en 1.500 metros, delante de Felicité

ses nos aventaja atléticamente en muchos años.

En el primer día pudimos puntuar mejor sobre Stuttgart en tres pruebas y con un empate en otra. En la segunda jornada logramos un empate a cinco pruebas también con Stuttgart, mientras que con Paris sólo pudimos empatar en una —la pérliga— en el primer día, y superarles en otras dos, en el segundo, 3.000 m. obstáculos y 10 000 metros.

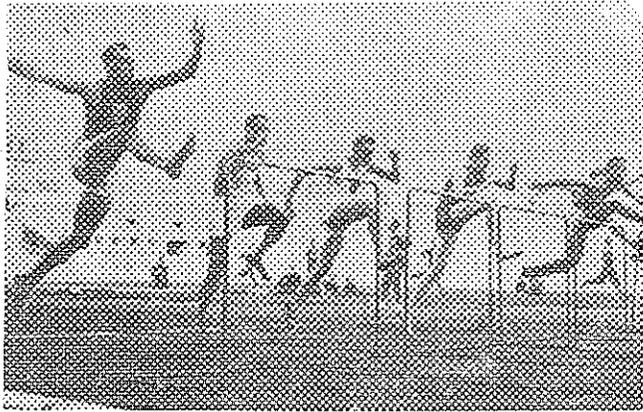
Un encuentro mano a mano entre Barcelona y Stuttgart hubiera terminado con 44 puntos a favor de los alemanes, en la primera jornada,

sobre todo Zandt en los 200 metros, donde nos proporcionó la mejor marca sobre la distancia obtenida en Montjuich. Por el contrario, no pudo dar cuenta de su valer en los 100 a causa de una mala salida, que le retrasó, y aunque de ajustesse fué adelantado por Hanssel.

Los parisinos, con un equipo muy completo, sobresalieron en buen número de pruebas; no obstante merecen destacarse Breitman, que en la pérliga saltó los 3'80 m.; Brisson, que tomó neta ventaja al campeón de Europa y compatriota suyo Marie; Felicité, que aunque vencido por el barcelonés Sutter,

señaló 3' 53" 9; Grossin, en longitud; Boulanger, en triple; Com, en 5.000 m.; Clare, en 800 m., con una gran marca: 1' 52" 6.

Del equipo de Barcelona destacó por encima de todo Sutter, que venció en las dos pruebas en que tomó parte, 1.500 m. y 3.000 m. obstáculos, señalando un nuevo record para su país, y también el de la pista de Montjuich, borrando la que ocho días antes estableciera



Los 110 m. vallas.—Obsérvese que Junqueras pasa la valla en primer lugar

Reiff en 3' 53" 8, o sea que Sutter la mejoró en dos décimas.

Coll fué también el vencedor destacado en los 10.000 m., habiendo corrido la primera parte de la carrera a tren de record. Empleó el excelente tiempo de 31' 24" 4. En esta prueba de 10 kilómetros, el triunfo fué rotundo para la selección barcelonesa, ya que los dos primeros lugares fueron para ella; Baldomá, que hacía su reaparición logró este brillante segundo puesto, también con una regular marca.

Fórmica se comportó admirablemente en los 200 metros del primer día, y de habérsele podido tomar tiempo, es posible que el record de Cataluña hubiera sido de-

rribado, teniendo en cuenta que el atleta clasificado ante el se le dió el tiempo de 22" 4. En los 400 metros vallas, un tercer puesto con el mismo tiempo de 55" 5 que al alemán Scharr, a quien salvó la misma meta de no haber pasado a tercer puesto en favor de Fórmica. Todavía éste corrió unos magníficos 400 metros de los relevos suecos, llegando con sus adversarios.

Ricardo Yebra, capitán de la se-

lección, hizo también una excelente carrera de 5.000 m., y, por esta vez, no pudo aplicar su temible sprint. Su contrincante Com, internacional del equipo nacional de Francia, se le marchó a fuerte tren en la última vuelta. Falta saber si, de haber intentado Yebra llevar un aumento de velocidad durante la carrera, sin esperar el sprint, el resultado hubiera variado.

Junqueras, recién incorporado a la vida civil, después de su regreso de Milicias, ha tenido que presentarse falto de entrenamiento, lo que no le ha permitido brillar cual merece su clase y afición. No obstante tuvo mala suerte en los 110 metros vallas, donde al tropezar con la primera valla, que había pa-

sado primero que sus contrincantes, le malogró la carrera.

Bonámusa y Martínez, con sus buenos segundos lugares en sus pruebas respectivas, podía no obstante el último haber logrado un neto triunfo de no haber tenido que actuar lesionado.

Pardo estuvo en un tris de lograr una victoria internacional en

el triple, ya que sólo fué aventajado por Boulanger por siete centímetros.

De los alemanes, Theurer el lanzador, Scharr el vallista, Wudtke el cuatrocentista, y Domperi, el veterano finalista de los 3.000 m. obstáculos de Berlín, fueron, aparte de los ya citados velocistas Zandt y Hanssel, los más destacados.

## Resultados técnicos del encuentro Barcelona-Paris-Stuttgart

### PRIMERA JORNADA

**SALTO CON PÉRTIGA.**—Breitman (Par.), 3,80 m. - 2. Bonámusa (Bar.), 3,35 m. - 3. Stolze (Stut.), 3,35. - 4. Roca (Bar), 3,20 m. - 5. Magris (Stut.), 3,00 m. - 6. Dufour (Par.) 3,00 m.

**100 METROS VALLAS.**—1. Brisson (Par.) 14" 9. - 2. Marie (id.), 15" 1. - 3. Junqueras (Bar.), 15" 7. - 4. Scharr (Stut.), 15" 7. - 5. Gessinger (id.) - 6. Baró (Bar.)

**400 METROS.**—1. Marlin du Gard (Par.), 48" 3. - 2. Wudtke (Stut.), 49" 5. - 3. Riu (Par.), 49" 6. - 4. Schmid (Stut.), 50" 4. - 5. Aibors (Bar.) - 6. Tello (id.)

**200 METROS.**—1. Zandt (Stut.), 21" 7. - 2. Hanssel (id.), 22" 2. - 3. Camus (Par.), 22" 3. - 4. Goudeau (id.), 22" 3. - 5. Fórmica (Bar.) - 6. Antón (id.)

**1.500 METROS.**—1. Sutter (Bar.), 3' 53" 6. - 2. Felicité (Par.), 3' 53" 9. - 3. Gillet (id.) 3' 55" 6. - 4. Anderke (Stut.), 3' 56" 8. - 5. Thumm (id.) 4' 01" . - 6. Barris (Bar.), 4' 04" 2.

**LONGITUD.**—1. Grossin (Par.), 6,90 m. - 2. Vogt (Stut.), 6,79 m. - 3. Marie (Par.), 6,61 m. - 4. Junqueras (Bar.), 6,59 m. - 5. Navarro (id.), 6,54 m. - 6. Happ (Stut.), 6,52 m.

**PESO.**—1. Theurer (Stut.), 14,11 m. - 2. Guillier (Par.), 13,89 m. - 3. Maissant (Par.), 13,74 m. - 4. Foz (Bar.), 12,80 m. - 5. Marktanner (Stut.), 12,40 m. - 6. Sánchez (Barc.), 11,76 m.

**5.000 METROS.**—1. Com (Par.), 15' 14" 2. - 2. Yebra (Bar.), 15' 16" 6. - 3. Mahaut (Par.), 15' 31" 2. - 4. Philippin (Stut.), 15' 35" 6. - 5. Quesada (Bar.), 16' 20" 6.

**RELEVOS 4 x 100 METROS.**—1. Stuttgart (Vogt, Haansel, Zandt, Wudke), 41" 5. - 2. Paris (Groch, Gerdil, Camus, Goudeau), 42" 4. - 3. Barcelona (Antón, Fórmica, Junqueras, Pardo), 44" 5.

**Puntuación después de la 1.ª jornada:**

1. Selección de París, 81 puntos.
2. Selección de Stuttgart, 59 puntos.
3. Selección de Barcelona, 44 puntos.

### SEGUNDA JORNADA

**DISCO.**—1. Marktanner (Stut.), 47,50 m. - 2. Maissant (Par.), 45,79 m. - 3. Guillier (id.), 43,78 m. - 4. Theurer (Stut.), 40,60 m. - 5. Clivero (Bar.), 37,21 m. - 6. Sánchez (id.), 36,40 m.

**3.000 METROS OBSTÁCULOS.**—1. Sutter (Bar.), 9' 36" 8. - 2. Domperi (Stut.), 9' 48" 8. - 3. Chesneau (Par.), 9' 57. - 4. Plantard (id.), 10' 00" 4. - 5. Quesada (Bar.), 10' 08" 4. - 6. Schock (Stut.), 10' 23" .

**TRIPLE SALTO.**—1. Boulanger (Par.), 14,38 m. - 2. Pardo (Bar.), 14,31 m. - 3. Grossin (Par.), 13,12 m. - 4. Rapp (Stut.), 13,04 m. - 5. Gessinger (id.), 12,65 m. - 6. Martínez (Bar.), 10,60 m.

**10.000 METROS.**—1. Coll (Bar.), 31' 24" 4. - 2. Baldomá (id.), 32' 20" 2. - 3. Mahaut (Par.), 32' 52" 4. - 4. Mayer (Stut.), 4' 15" . - 5. Burklein (id.), 34' 32" 2.

**400 METROS VALLAS.**—1. Thureau (Par.), 54" . - 2. Scharr (Stut.), 55" 5. - 3. Fórmica (Bar.), 55" 5. - 4. Candéau (Par.), 56" 8. - 5. Tello (Bar.), 58" 4. - 6. Sudtke (Stut.), 59" 2.

**ALTURA.**—1. Rioulet (Par.), 1,78 m. - 2. Martínez (Bar.), 1,78 m. - 3. Picault (Par.), 1,78 m. - 4. De Lara (Bar), 1,74 m. - 5. Wahl (Stut.), 1,74 m. - 6. Gessinger (id.), 1,70 m.

**100 METROS.**—1. Hanssel (Stut.), 11" . - 2. Zandt (id.), 11" 1. - 3. Gerdil (Par.), 11" 1. - 4. Groch (id.), 11" 4. - 5. Antón (Bar.), 11" 7. - 6. Baró (id.), 12" 2.

**800 METROS.**—1. Clark (Par.), 1' 52" 6. - 2. Binder (Stut.), 1' 53" 8. - 3. Dijon (Par.), 1' 54" 1. - 4. Erhard (Stut.), 1' 54" 1. - 5. Aibors (Bar.), 1' 59" 5. - 6. Barris (id.), 1' 59" 6.

**RELEVOS SUECOS (400-300-200-100).**—1. Paris (Marlin du Gard, Groch, Gerdil, Camus), 1' 56" 8. - 2. Stuttgart (Hanssel, Zandt, Schmid, Vogt), 1' 56" 9. - 3. Barcelona (Fórmica, Tello, Antón, Pardo), 2' 02" 3.

**PUNTUACIÓN FINAL:**

1. Selección de París, 156'5 puntos.
2. Selección de Stuttgart, 116'5 puntos.
3. Selección de Barcelona, 94 puntos.

# GASTON REIFF

## EN MONTJUICH

Para los aficionados al atletismo, puede decirse que la venida de Gastón Reiff a Barcelona ha constituido un gran acontecimiento. Gracias al C. N. Barcelona, que emprendió esta organización, nos ha sido posible admirar por la pista de Montjuich a todo un campeón olímpico y recordman del mundo a un tiempo.

El Club a que pertenece Reiff, la Union St. Gilloise, fué enfrentado al Club de la escollera, que se presentó reforzado por algunas primeras figuras de otros clubs.

No pudo haber puntuación, dado que el equipo belga sólo lo acompañan unos diez atletas.

Vamos a dolernos, una vez más, del poco calor prestado por el público a esta reunión, en la que actuaba uno de los más prestigiosos atletas internacionales del momento. La sola actuación de Gastón Reiff bien valía una mayor afluencia de público de la que vimos en esta tarde del sábado.

Y decimos que bien lo valía, pues ver una actuación de un recordman del mundo, intentando mejorar su propia marca, no es cosa que pueda presenciarse cada día.

Reiff había anunciado que intentaría batir su propio record de Bélgica de los 1.500 m., que tiene establecido en 3' 45" 44, o sea a escasos segundos del record mundial.

Pero las buenas intenciones de Reiff no pudieron cumplirse por dos poderosísimas razones. Una, el

estado pesado de la pista, a causa de la abundante lluvia caída en días anteriores. Y la otra, lo difícil que es bajar de los 3' 50" si no se tiene a unos adversarios con quien competir, o bien a unas fiebres que le «lleven» hasta al menos los últimos metros.

Reiff, que venía precedido no solamente de la fama de su título de campeón olímpico y el de recordman del mundo de los 3.000 metros, sino el de su marca de 8' 50" en dos millas realizada ocho días antes en Estocolmo, y que representa la segunda mejor marca de todos los tiempos.

Y, a pesar de todo, Reiff corrió su primera mitad de carrera en plan de record, con promedios similares a los de Strand en sus 3' 43", que le valió pasar a ser recordman del mundo con Haegg.

El recordman mundial demostró en estas tres vueltas a Montjuich toda su gran clase y procuró con su actuación hacer una marca de extraordinario valor. Ya hemos dicho las causas que le perjudicaron, pero podemos sentirnos satisfechos de haber podido admirar a este excepcional campeón.

Le gustó la pista de Montjuich, y no nos extrañaría que la tenga en cuenta para alguna de sus hazañas a realizar en el futuro.

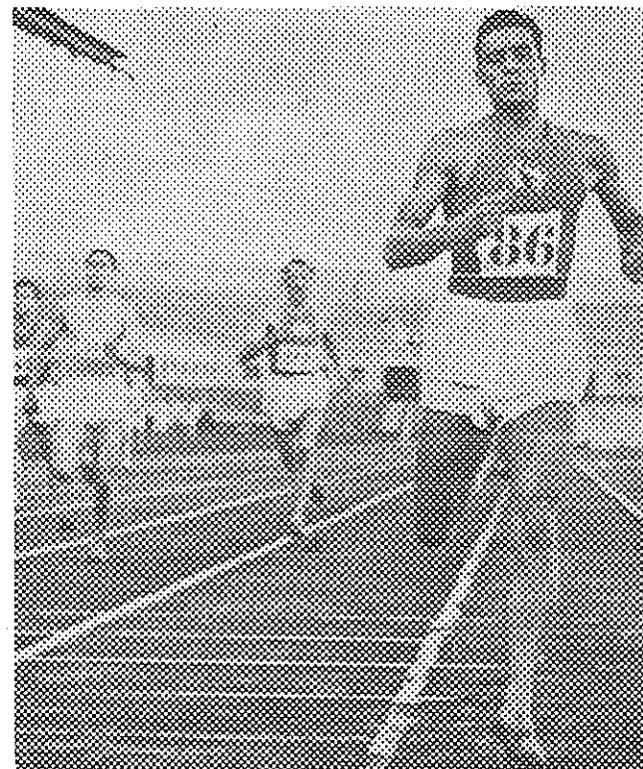
Damos a continuación las marcas de Strand en su carrera y las de Reiff, en estos 1.500 m., por la pista de Montjuich.

Strand (julio de 1947):

3' 43" 0.  
400 m., 57" 57".  
800 m., 1' 58" 5, 1' 3" 5.  
1.200 m., 3' 00" 8, 1' 02" 3.  
1.500 m., 3' 43" 42" 2.

Reiff (15 sep'tiembre 1951):

3' 53" 8.  
400 m., 58" 7, 58" 7.  
800 m., 1' 59" 4, 1' 0" 7.  
1.200 m., 3' 07" 8, 1' 8" 4.  
1.500 m., 3' 53" 8, 16".  
Los 500 m. en 1' 12".



Förmica, vencedor de los belgas en los 200 metros lisos

### LOS MEJORES 2 MILLAS

1. Haegg (Suec.)	1944	8'42"8	6. Maeki (id.)	1939	8'53"2
2. Reiff (Bélg.)	1951	8'50"	7. Juominen (id.)	1939	8'53"6
3. Andersson (Suec.)	1942	8'51"4	8. Jacobsson (Suec.)	1944	8'54"4
4. Durckfeldt (id.)	1944	8'52"	9. Pekuri (Finl.)	1939	8'54"8
5. Heino (Finl.)	1944	8'52"8	10. Slijkhuys (Hol.)	1951	8'55"

**Las "performances" de Zatopek**

800 metros	1'58"7	1943
1.000 metros	2'34"6	1945
1.500 metros	3'52"8	1947
2.000 metros	5'20"6	1947
3.000 metros	8' 7"8	1948
5.000 metros	14' 3"	1950
10.000 metros	29' 2"6	1950
20.000 metros	1 h. 1'16"	1951
1 hora	19 kms. 558	1951

**Zatopek, nuevamente en primer plano al batir los records mundiales de la hora y de los 20 kilómetros**

En el curso de los Campeonatos militares disputados en Praga, el recordman mundial de los 10 kilómetros salió a derrotar las marcas del finlandés Heino, y ya bien pronto el público que acudió a presenciar la carrera se dió cuenta, por los tiempos parciales, que su idolo estaba fraguando un nuevo record mundial.

Los primeros 5 km. los pasó en 15' 35" 6 (Heino 15' 27") y a mitad de la carrera ya llevaba un avance de 7 segundos sobre los tiempos parciales de Heino. Pasó los 15 km. en 46' 14", por 46 justos de Heino. Los últimos 1.000 m. los corrió en 2' 53". Los tiempos de los cuatro 5.000 metros fueron: 15' 35" 6; 15' 29" 4; 15' 9"; 15' 2.

Este nuevo record no ha constituido ninguna sorpresa para los peritos en materia atlética, teniendo en cuenta que el tiempo de Heino de 19 km., 33' 9", fué conseguido bajo una temperatura de 6° (30 de septiembre de 1945 en Turku) y que ya, en aquella época, se consideraba a Heino capaz de mejor marca en condiciones normales.

Como se sabe, Jean Bouin fué el primer defensor oficial del mundo con la distancia de 19 km., 021. Jean Bouin había corrido los 10 kilómetros en 30' 58" 8 y 9 km. 721 metros en la media hora. Si hubiera corrido hasta la hora es probable que Bouin hubiera realizado el tiempo de 1 h. 3' 50".

Nurmi tenía 30' 6" 2 en 10 km. y 19 km. 210 en la hora; Heino 29' 27" 2 y 19 km. 339 (no tenemos en cuenta su record del mundo de 20 km. en 1 h. 2' 40", porque se

considera indigno de su clase. Zatopek con sus 29' 2" 6 llegó a 19 kilómetros 558, y a su prolongación obligatoria 1 h. 1' 16" sobre 20 km.

Puede, pues, buscarse quién ha sido el corredor más resistente, admitiendo que las circunstancias hubiesen sido las mismas para todos. Reduciendo a media hora los tiempos records de los 10 km. de los cuatro recordmans de la hora, podemos establecer la siguiente tabla:

- Bouin: 9 km. 721.
- Nurmi: 9 km. 966.
- Heino: 10 km. 183.
- Zatopek: 10 km. 325.

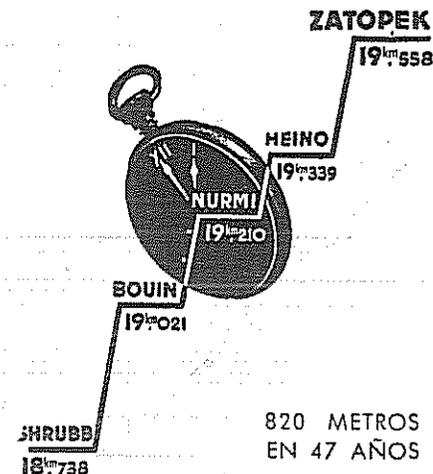
Si hacemos la diferencia entre los records de la hora y éstos de la media, obtendremos una diferencia que nos puede servir de índice de resistencia. Esta diferencia sería la siguiente:

- Bouin: 19 km. 021, 9 km. 721, 9 km. 300.
- Nurmi: 19 km. 210, 9 km. 966, 9 km. 244.
- Heino: 19 km. 339, 10 km. 183, 9 km. 156.
- Zatopek: 19 km. 558, 10 km. 325, 9 km. 233.

Por lo que puede deducirse de esta tabla, que no fué Bouin el más resistente como parece ser, sino que su record de los 10 km. (y por tanto de la media hora) no vale lo de la hora. Puede admitirse igualmente que Heino no hizo sobre la hora lo que en los 10 km. Se ve aquí que Zatopek se mantiene a los límites de la resistencia de los grandes antiguos, ni más ni menos;

mientras que este límite debería ser constantemente elevado.

Tomando por base su valor cronométrico, puede admitirse que el checo puede aumentar la distancia conseguida en la hora y aumentar unos 200 ó 300 metros, es decir, llegar aproximadamente a los 19 kilómetros 800.



**Tiempos parciales de Zatopek**

	Tiempo	Totales
1 km.	3' 4"7	3' 4"7
2 —	3' 8"5	6'13"2
3 —	3' 8"	9'21"2
4 —	3' 7"	12'28"2
5 —	3' 7"4	15'36"6
6 —	3' 7"4	18'43"
7 —	3' 5"	21'48"
8 —	3' 3"2	24'52"8
9 —	3' 6"8	27'59"6
10 —	3' 5"4	31' 5"
11 —	2' 2"6	34' 7"6
12 —	3' 1"2	37' 8"8
13 —	3' 0"6	40' 9"4
14 —	3' 4"4	43'13"8
15 —	3' 0"2	46'14"
16 —	3' 0"3	49'17"
17 —	3' 1"2	52'18"2
18 —	3' 2"8	55'20"
19 —	3' 3"	58'23"
20 —	2'53"	1 h. 1'16"

**Historial del record de la hora**

- 18 kms. 738 Shrub (Ing.) 1904
- 19 kms. 021 Bouin (Fr.) 1913
- 19 kms. 210 Nurmi (Finl.) 1928
- 19 kms. 339 Heino (Finl.) 1945
- 19 kms. 558 Zatopek (Chec.) 1951

**Historial del record de los 20 kilómetros**

- 1 h. 7'40"2 Kolehmainen (F.) 1913
- 1 h. 7'11"2 Stenross (Finl.) 1923
- 1 h. 7'07"2 Kyronen (Finl.) 1924
- 1 h. 6'29"0 Sippila (Finl.) 1925
- 1 h. 4'38"4 Nurmi (Finl.) 1930
- 1 h. 4'02"2 Zabala (Arg.) 1936
- 1 h. 3'01"2 Csaplar (Hung.) 1941
- 1 h. 2'40"0 Heino (Finl.) 1949
- 1 h. 1'16"0 Zatopek (Chec.) 1951

**Los mejores 20 kms.**

- 1 h. 1'16"0 Zatopek (Chec.) 1951
- 1 h. 2'40"0 Heino (Finl.) 1949
- 1 h. 3'02"0 Csaplar (Hung.) 1941
- 1 h. 3'33"3 Ibarra (Arg.) 1941
- 1 h. 3'45"0 Moskatshenko (R.) 1951
- 1 h. 4'02"2 Zabala (Arg.) 1936
- 1 h. 4'17"0 Astling (Sue.) 1946
- 1 h. 4'26"4 Hiétanen (Finl.) 1947
- 1 h. 4'30"4 Syring (Ale.) 1937
- 1 h. 4'38"4 Nurmi (Finl.) 1936

**Los 10 mejores sobre la hora**

- 19 kms. 558 Zatopek (Chec.) 1951
- 19 kms. 339 Heino (Finl.) 1945
- 19 kms. 210 Nurmi (Finl.) 1928
- 19 kms. 021 Bouin (Franc.) 1913
- 19 kms. 007 Csaplar (Hung.) 1941
- 18 kms. 937 Kononen (Finl.) 1949
- 18 kms. 875 Linsen (Bélg.) 1927
- 18 kms. 874 Ibarra (Arg.) 1941
- 18 km. 868 Moskatshenko (R.) 1951
- 18 kms. 779 Vanine (Rus.) 1942

# TODOS LOS...

## 1.000 METROS

1. Gustafsson (Suec.)	1946	2'21"4
Hansenne (Fr.)	1948	2'21"4
3. Harbig (Al.)	1941	2'21"5
4. Liljeqvist (Suec.)	1943	2'21"9
A. Andersson (id.)	1944	2'21"9
6. Bengtsson (id.)	1948	2'22"2
7. Lanzi (It.)	1942	2'22"3
8. B. Andersson (Suec.)	1942	2'22"8
9. Aberg (id.)	1949	2'22"9
10. Malmberg (id.)	1945	2'23"1
11. Lindgard (id.)	1948	2'23"2
12. Ladoumègue (Fr.)	1930	2'23"6
Holts-Saerensen (Di.)	1944	2'23"6
Persson (Suec.)	1944	2'23"6
15. Strand (id.)	1946	2'23"8
16. Cunningham (E. U.)	1933	2'23"9
Storskrubb (Finl.)	1947	2'23"9
18. Kaindl (Al.)	1941	2'24"
Giesen (id.)	1941	2'24"
20. Bergqvist (Suec.)	1949	2'24"1

## 1.500 METROS

1. Haegg (Suec.)	1944	3'43"
Strand (id.)	1947	3'43"
3. Slijkhuys (Hol.)	1949	3'43"8
4. A. Andersson (Suec.)	1944	3'44"
5. H. Eriksson (id.)	1947	3'44"4
6. Reiff (Bélg.)	1949	3'45"8
7. Persson (Suec.)	1945	*3'46"2
8. Bergqvist (id.)	1947	3'46"6
Landquist (id.)	1949	3'46"6
10. El Mabrouk (Fr.)	1949	3'47"2
I. Eriksson (Suec.)	1950	3'47"2
12. Hansenne (Fr.)	1949	3'47"4
13. Lovelock (N. Z.)	1936	3'47"2
Ahlén (Suec.)	1943	3'47"8
15. Mehl (E. U.)	1940	3'48"
Cunningham (id.)	1940	3'48"
Nonkeville (G. B.)	1950	3'48"
18. Gustafsson (Suec.)	1944	3'48"2
Ahlden (id.)	1945	3'48"2
20. Wooderson (G. B.)	1945	*3'48"4
Aberg (Suec.)	1949	3'48"4
22. Szabo (Hung.)	1937	3'48"6
Moore (E. U.)	1940	3'48"6
Dodds (E. U.)	1943	3'48"6

Jean Vernier (Fr.)	1949	3'48"6
Bengtsson (Suec.)	1949	3'48"6
27. Bonthron (E. U.)	1934	3'48"8
Kaelarne (Suec.)	1940	3'48"8
Gottfridsson (id.)	1950	3'48"8
30. Beccali (It.)	1933	3'49"
Spangert (Suec.)	1940	3'49"
32. Ladoumègue (Fr.)	1930	3'49"2
Holmberg (Suec.)	1951	3'49"2
34. Fenske (E. U.)	1938	3'49"4
Malmberg (Suec.)	1945	3'49"4
Cevona (Chec.)	1948	3'49"4
Lueg (Al.)	1951	3'49"4
38. Johansson (Finl.)	1948	3'49"6
39. Garay (Hung.)	1950	3'49"8
Karlsson (Suec.)	1 50	3'49"8
41. San Romani (E. U.)	1935	3'50"
Mostert (Bélg.)	1938	3'50"
Hartihka (Finl.)	1939	3'50"
B. Andersson (Suec.)	1944	3'50"
Ringvall (id.)	1946	3'50"
46. Kaindl (Al.)	1949	3'50"2
Pell (G. B.)	1939	3'50"2
Twomey (E. U.)	1950	3'50"2
49. Edwards (Can.)	1936	3'50"4
R. Eriksson (Suec.)	1945	3'50"4
Jorgensen (Din.)	1948	3'50"4
Veltousme (U. R. S. S.)	1950	3'50"4
Taipale (Finl.)	1950	3'50"4

(\*) Tiempo tomado al paso de una milla (1.609 m. 40).

## MILLA (1.609 m. 40)

1. Hoeg (Suec.)	1945	4' 1"4
2. A. Andersson (id.)	1944	4' 1"6
3. Persson (id.)	1945	4' 3"8
4. Wooderson (G. B.)	1945	4' 4"1
5. Gustafsson (Suec.)	1943	4' 4"6
6. Strand (id.)	1945	4' 4"8
7. Aberg (id.)	1949	4' 5"4
8. Bergqvist (id.)	1949	4' 5"8
9. Huise (E. U.)	1943	4' 6"
10. Dodds (id.)	1943	4' 6"2
Reiff (Bélg.)	1950	4' 6"2
12. Ahlén (Suec.)	1943	4' 6"6
13. Cunningham (E. U.)	1934	4' 6"8
14. San Romani (id.)	1937	4' 7"2
Lash (id.)	1937	4' 7"2
16. Lovelock (N. Z.)	1933	4' 7"6
17. Newcom (E. U.)	1950	4' 7"8
Mc Milen (id.)	1950	4' 7"8
Bannister (G. B.)	1951	4' 7"8
20. Hansenne (Fr.)	1945	4' 8"2
21. Zamperini (E. U.)	1938	4' 8"4

Fenske (id.)	1940	4' 8"4
23. Barry (Irl.)	1949	4' 8"6
El Mabrouk (Fr.)	1951	4' 8"6
Nonkeville (G. B.)	1951	4' 8"6
26. Bonthron (E. U.)	1933	4' 8"8
Kaelarne (Suec.)	1937	4' 8"8
Druetzler (E. U.)	1951	4' 8"8
29. Mc Ewen (Can.)	1951	4' 9"
30. Ladoumègue (Fr.)	1931	4' 9"2
Beccali (It.)	1937	4' 9"2
Karlsson (Suec.)	1950	4' 9"2
Parlett (G. B.)	1951	4' 9"2
35. Spangert (Suec.)	1940	9' 9"2
Leibowitz (E. U.)	1941	9' 9"4
Ahlden (Suec.)	1946	9' 9"4
Slijkhuys (Hol.)	1948	9' 9"4
Taipale (Finl.)	1950	9' 9"4
Holmberg (Suec.)	1951	9' 9"4
41. Hellstroem (id.)	1941	4' 9"6
Gehrman (E. U.)	1949	4' 9"6
43. Truex (id.)	1951	4' 9"7
44. Weed (id.)	1941	4' 9"8
Thompson (id.)	1949	4' 9"8
Twomey (id.)	1950	4' 9"8
47. Jean Vernier (Fr.)	1949	4'10"
Gottfridsson (Suec.)	1950	4'10"
49. Rideout (E. U.)	1940	4'10"2
Ginn (id.)	1941	4'10"2
Landquist (Suec.)	1949	4'10"2

## 3.000 METROS

1. Reiff (Bélg.)	1949	7'58"8
2. Haegg (Suec.)	1942	8'01"2
3. Zatopek (Chec.)	1948	8'07"8
4. Slijkhuys (Hol.)	1946	8'08"8
5. Kaelarne (Suec.)	1940	8'09"
6. Ahlden (id.)	1948	8'09"6
7. Hellstroem (id.)	1942	8'10"4
Koskela (Finl.)	1950	8'10"4
9. Heino (id.)	1944	8'10"8
10. Maekelae (id.)	1950	8'11"
Taipale (id.)	1950	8'11"
12. A. Andersson (Suec.)	1942	8'11"4
D. Johansson (Finl.)	1950	8'11"4
14. Wilt (E. U.)	1950	8'12"2
15. Salonen (Finl.)	1950	8'13"6
16. Hoekert (id.)	1936	8'14"8
17. Posti (id.)	1950	8'15"
18. V. Tuominen (id.)	1940	8'15"2
19. Maeki (id.)	1936	8'15"6
Nyberg (Suec.)	1947	8'15"6
21. Schade (Al.)	1951	8'15"8
22. Twomey (E. U.)	1950	8'16"2
23. Pekuri (Finl.)	1936	8'16"4
24. Sundin (Suec.)	1946	8'16"6

25. H. Eriksson (id.)	1947	8'16"8
26. J. J. Borry (Irl.)	1949	*8'17"
27. Schaumburg (Al.)	1936	8'17"2
Ahlén (Suec.)	1943	8'17"2
29. Oesbrink (id.)	1942	8'17"6
30. Szabo (Hung.)	1937	8'17"8
31. Durkfeldt (Suec.)	1943	8'18"
Stone (E. U.)	1950	8'18"
33. L. Nilsson (Suec.)	1941	8'18"2
B. Karlsson (id.)	1947	8'18"2
Theys (Bélg.)	1950	8'18"2
36. Nielsen (Din.)	1943	8'18"4
37. Hoppania (Finl.)	1936	8'18"6
38. Kusocinski (Pol.)	1932	8'18"8
Peroeloe (Finl.)	1947	8'18"8
Strand (Suec.)	1949	8'18"8
41. Price (E. U.)	1940	8'19"
Ricken (Suec.)	1947	8'19"
Sittaloppi (Finl.)	1947	8'19"
44. Albertsson (Suec.)	1950	8'19"2
Popov (Rus.)	1951	8'19"4
46. Mostert (Bélg.)	1939	8'19"4
47. Lehtinen (Finl.)	1933	8'19"6
Iso-Hollo (id.)	1933	8'19"6
Jean Vernier (Fr.)	1949	8'19"6
50. E. Johansson (Suec.)	1946	8'20"
Poulsen (Din.)	1950	8'20"

Una «performance» de 8'20" en 3.000 metros equivale a 9' en 2 millas (3.219 m.). He aquí la lista de los menos de 9', teniendo en cuenta que el tiempo de Wilt, de 8'54", no es válido por haber sido conseguido con entrenadores.

(\*) Tiempo registrado al paso de 2 millas.

## 2 MILLAS (3.219 m.)

1. Haegg (Suec.)	1944	8'42"8
2. A. Andersson (id.)	1942	8'51"4
3. Durkfeldt (id.)	1944	8'52"
4. Heino (Finl.)	1944	8'52"
5. Maeki (id.)	1939	8'53"2
6. Tuominen (id.)	1939	8'53"6
7. Jacobsson (Suec.)	1944	8'54"4
8. Pekuri (Finl.)	1939	8'54"8
9. Szabo (Hung.)	1937	8'56"
10. Rickne (Suec.)	1944	8'57"2
Reiff (Bélg.)	1951	8'57"2
12. Hoekert (Finl.)	1936	8'57"4
13. Kaelarne (Suec.)	1936	8'57"8
Jarvinen (Finl.)	1939	8'57"8
15. Lash (E. U.)	1936	8'58"4
16. Barry (Irl.)	1949	8'59"
17. Nurmi (Finl.)	1931	8'59"6
18. Efow (E. U.)	1939	8'59"8

# EL II ENCUENTRO ESPAÑA - SUIZA

Por JOSE COROMINAS

Como devolución de la visita del equipo helvético el pasado año en Barcelona, un equipo español se desplazó a Lausanne el día 1.º de septiembre. Un equipo que hubiera podido ser un poco mejor si los imponderables no hicieran de las suyas. Concretamente, si en vez de esta fecha, se hubiese efectuado el «match» los días 11 y 12 de agosto, una semana más tarde del Portugal-España, fecha inicialmente acordada y que hubo que aplazar a requerimiento de la Federación Suiza.

Este aplazamiento ha perjudicado la forma atlética de varios internacionales; otros no han podido desplazarse por diversos motivos, tal el caso de Fórmica y Erauzquin; y los restantes, Junqueras, Teixeira y Boixaderas, sin perjuicio de la autoridad militar. Añádase a ello la lesión de Cano y se convendrá en lo anteriormente manifestado.

La Federación Suiza, teniendo la victoria asegurada de antemano, hizo algunas modificaciones en su equipo, manteniendo a los campeones del año y dando entrada a varios elementos jóvenes con objeto de habituarlos a los encuentros de responsabilidad. Ello justifica que su victoria no fuera aún más abultada.

El encuentro tenía dos o tres puntos de gran interés para los técnicos suizos. La actuación de Suttler en su primer intento sobre los 1.500 metros; la actuación de Steger en 400 metros, donde ha marcado este año 47" 9, y finalmente

la de Coll, que se aguardaba con expectación.

\* \* \*

El Estadio de Vidy tiene una bonita pista de 400 metros, es decir, excelente desde el punto de vista espectacular. Basante buena de piso, si bien las de Montjuich y Tolosa son superiores; las curvas dejan bastante que desear y por ello nos extrañó un poco el intento de Steger de mejorar su record suizo de 400 m. lisos.

En velocidad, Wehrli y Eichenberger dominaron desde la salida. Contrariamente a nuestros técnicos de andar por casa, no desairan el empleo de los «starting-blocks». El segundo nos causó una excelente impresión y hay en él un buen cuatrocenista para más adelante. Nuestro Ruano sorprendió a todos con sus dos segundas posiciones en 100 y 200 metros. Se presentó en una excelente forma física. En 400 metros, sin Fórmica, no podíamos inquietar a nuestros rivales. Steger tuvo una buena primera mitad de carrera, pero nuestra impresión es de que no forzó deliberadamente, tal vez desanimado ante la dificultad de la pista. Von Gunien le superó en la recta final, con escasa resistencia del recordman suizo. Nuestros Tello y Portera llegaron junos en poco más de 51 0 que en Montjuich representarían bastante menos. Sin posibilidades en 800 metros, Albors y Marín hicieron una estimable marca y nuevamente venció Albors a su rival vizcaíno. Ganó Baumgartner con una

marca superior a nuestro record, seguido de Volkmer, ganador del pasado año. Algó por el estilo sucedió en 1.500 metros, pero Pován, sin preocuparse de su ulterior clasificación, salió a por marca y luchó sin desmayo durante tres cuartas partes de la carrera, lo que le valió de nuevo el record de la distancia. Este vez será homologado, pues personalmente nos encargamos de recoger el acta, para evitar lo sucedido al mismo atleta, que

confió en su estimable y aparatoso «sprint» final, que tanto se le ha jaleado aquí. Por ser atletas de no grandes posibilidades, pudo repetir con éxito su táctica, escapándose en la recta final, cuando los suizos daban por descontada la victoria. Pero este éxito no debe hacerle confiado; atletas de descontracción rápida, como suele haber hoy día, o de dureza de tren final, le harán morder el polvo con el consiguiente desencanto. Conv-



Una de las más celebradas victorias españolas fué la de Yebra en 5.000 metros, cuya llegada reproducimos

ya batió la marca en Merano, en 1948, sin constancia oficial, por no haberse recibido el documento. Macías, que daba la impresión de ir muy rezagado, consiguió su mejor marca del año, con 4' 03" 7. Suttler, muy bien de velocidad y tiene el record suizo a su alcance.

Nuestro dominio estuvo en las dos carreras de fondo. En 5.000 metros, Yebra, en una actuación técnicamente errónea, pues sus dos adversarios eran hombres de 15 20-15 30, en vez de procurar distanciarse a tren fuerte de principio,

nimos en que en los encuentros interesa la victoria, pero ésta hay que saberla forjar y no esperar a que venga por métodos inseguros. García hizo una de sus marcas habituales, pero no es hoy día el segundo titular de España, aun en ausencia de Coll y Amerós. Los dos suizos, aceptables, teniendo en cuenta sus antecedentes.

En 10.000 metros ganó Coll de una forma indiscutible. Su primera parte de carrera parecía incluyso ciertas posibilidades de record, pero más tarde tuvo dolor de cos-

tado y aminó su marcha, sin ser inquietado. En cuanto a Amorós llegó muy cerca de Schudel y sus 31' 59" 9 quedan solamente a 4-10 de su mejor marca personal. Con respecto a Coll, evidenció una buena forma física y mereció elogiosos comentarios de Mr. Otto Misangyi, uno de los mejores técnicos europeos, hoy día entrenador nacional suizo, aunque es de origen húngaro. Tuvimos ocasión de comentar las características de nuestro recordman y gustosos trasladamos a Cutié los elogios que por su preparación tuvo.

En vallas altas, con la ausencia de Junqueras perdimos las posibilidades de inquietar a los suizos y Oliver Bernard confirmó su victoria del año anterior. Rubió acertó a ganar a Molezan en una llegada muy cerrada, batiendo el record de su región con 16" 3. En vallas bajas, Gaspar Gómez fué el jabato de siempre y aun cuando Borgula ganó bien, Gómez y Rubió distanciaron bastante al segundo suizo, Weil. ¡Atención a Gómez para el año 1952!

Sólo Escudero para el «steeple» al no poder contar con Teixeira, Boixaderas ni Losada. Y sin tener una de sus mejores actuaciones, rozó los 10 minutos en un campo que no reúne—de mucho—las fáciles características de Montjuich. Stauble, que es mucho más rápido en liso, que nuestro representante, ganó la prueba por esta razón. Creemos que si Escudero cultiva razonablemente las pruebas en pista, notará considerables progresos en esta modalidad.

\* \* \*

En saltos obtuvimos la tercera victoria gracias a Simón, que después de clasificarse bien en altura, estuvo magnífico en triple, a pesar de no conseguir una de sus mejores marcas, por no permitirle ni las condiciones del terreno de impulso, ni climatológicas, pues em-

pezó a lloviznar. Pardo, que recién terminaba de actuar en longitud, hizo, en estas condiciones, 13' 92. que le valieron el tercer puesto.

En altura también luchó con dificultades Pedro Martínez, y además no tuvo su día. Wahl renovó la victoria del año pasado y Simón, con 1' 75", desplazó al segundo suizo del tercer lugar.

También la ausencia de Junqueras nos perjudicó en longitud. Navarro estuvo francamente desorientado y no pudo pasar de los 6.285. En cambio Pardo, en lucha con el suizo Maser, fué vencido por un solo centímetro. Podíamos aspirar a más en esta prueba.

No hubo color en pértiga, ni aun con un Cano en marca record, pues los suizos superan los cuatro metros. Fué, en verdad, un magnífico espectáculo y Armin Scheurer ganó nuevamente. Bonet intentó saltar, consiguiendo tres metros; pero después los suizos, haciendo caso omiso de lo reglamentado, elevaron desmesuradamente el listón, y en estas condiciones no hubo forma de proseguir.

\* \* \*

Dominio helvético absoluto en lanzamientos. En peso, además, agravado por la enfermedad de Del Pino, que regresó de Luxemburgo con una infección bucal, y con Torres sin recuperarse de su indisposición a raíz del encuenro ibérico. No obstante, con un excelente espíritu deportivo, actuaron, llegando cerca de los 13 metros Del Pino. Senn fué nuevo ganador de la prueba, sin llegar esta vez a sus marcas habituales. También los suizos acusaron los efectos de una intensa temporada.

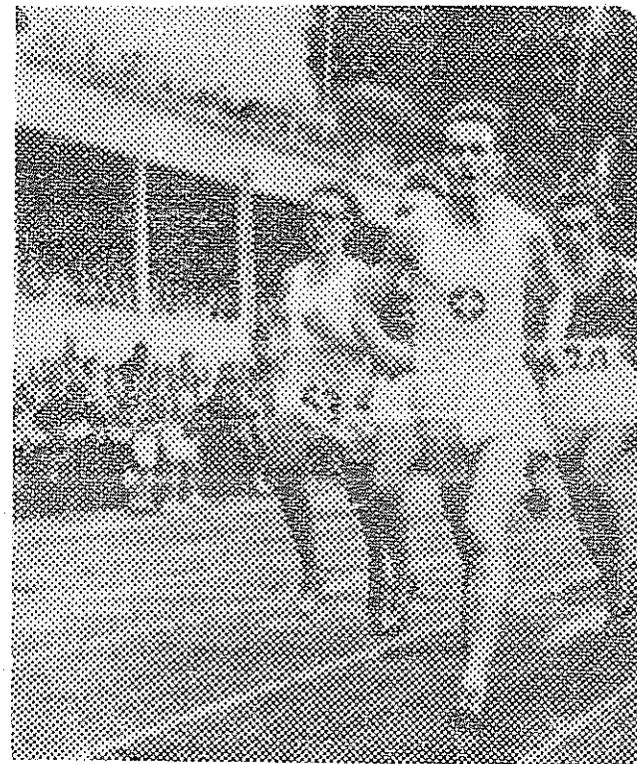
En disco, Häfliger fué ganador de nuevo. Esta vez poco pudo hacer Torres por las causas indicadas y con todo superó los 40 metros. Y el nuevo valor Quadra-Salcedo, subcampeón universitario, rozó esta distancia. Tiene grandes

condiciones y, contrariamente a los Campeonatos de España, estuvo muy seguro.

Con pocas semanas de preparación, Apellaniz ha vuelto a conseguir las mejores marcas españolas.

nos hace pensar la conveniencia de adoptar este sistema en nuestras principales pistas de atletismo pues lo estimamos ventajoso. Nada cuesta probarlo.

En relevos, dos equipos impro-



El suizo Sutter, domina al grupo, en los 1.500 metros

Esta vez con 58-84 que le aseguraron el segundo puesto, después de Luthy, que ha renovado su victoria. Aldazabal, normal, como siempre, pero esperamos del eibarés un pronto cap-i-cúa.

SorPRESa doble en marfillo. Por un lado, el piso de cemento en el círculo de lanzamiento, sin calzado apropiado por parte de nuestros lanzadores. Por otro, la fácil adaptación de los mismos, lo que

visados, llegando lejos en 4 por 100 y mucho más en 4 por 400.

\* \* \*

La puntuación final dió 134 a 79 puntos y 17 victorias suizas por 3 españolas. El año anterior fueron 14 victorias por 6 y 120 puntos a 91. Excesiva la diferencia actual, aun teniendo en cuenta los progresos de ambos equipos, pero ajustada a las características del nuestro, pues la escasa densidad de

nuestro atletismo no permite, por ahora, prescindir de los valores actuales. Al fallar alguna de nuestras figuras, las de segundo término acusan una desventaja. Además ya vemos que resultan incompatibles los deberes militares con los de representar a España. Es sensible reconocerlo, pero el deporte profesional, con necesidad menos, tiene más facilidades en este y otros aspectos.

Además no debemos hacernos demasiadas ilusiones. Nuestro atletismo es pequeño aún y pequeñas por lo tanto nuestras perspectivas y deberán serlo nuestras aspiraciones del momento. Un programa denso, eso sí, pero no denso y extenso como propugnan algunos con desconocimiento de la realidad. Ni la psicología—ni el nivel de vida, que todo cuenta—permite al atleta esfuerzos duros ni prolongados. Cuando esto se modifique se alterará también esta característica de nuestro deporte. Que es a lo que hay que ir a mejorar cuanto antes.

## RESULTADOS DEL II ESPAÑA-SUIZA

100 METROS.—1. Wehrli (S.), 10,8; 2. Ruano (E.), 11,1; 3. Campana (S.), 11,2; 4. Helguera (E.), 11,6.

200 METROS.—1. Eichenberger (S.), 22,2; 2. Ruano (E.), 22,8; 3. Stalder (S.), 23; 4. Helguera (E.), 23,9.

400 METROS.—1. Von Gunten (S.), 50; 2. Steger (S.), 50,4; 3. Tello (E.), 51,1; 4. Portera (E.), 51,2.

800 METROS.—1. Baumgartner (S.), 1:54,8; 2. Volkmer (S.), 1:56,6; 3. Albors (E.), 1:58,7; 4. Marín (E.), 1:58,8.

1.500 METROS.—1. Sutter (S.), 3:56,9; 2. Lüthy (S.), 4:00,0; 3. Poyán (E.), 4:01,9 (record hispano); 4. Macías (E.), 4:03,7.

5.000 METROS.—1. Yebra (E.), 13:22,6; 2. Meinen (S.), 15:24,1; 3. Trauffer (S.), 15:24,5; 4. García (E.), 15:38,0.

10.000 METROS.—1. Coll (E.), 31:22,8; 2. Schudel (S.), 31:54,3; 3. Amorós (E.), 31:59,9; 4. G. Wys (S.), 32:59,4.

110 METROS VALLAS.—1. Bernard (S.), 15,1; 2. Schwarz (S.), 15,4; 3. Rubio (E.), 16,3; 4. Molezún (E.), 16,4.

400 METROS VALLAS.—1. Borgula (S.), 54,6; 2. Gómez (E.), 56,4; 3. Rubio (E.), 57,5; 4. Weil (S.), 58.

3.000 METROS STEEPLE.—1. Stäubli (S.), 9:46,4; 2. Escudero (E.), 10:01,9; 3. Page (S.), 10:05,2.

ALTURA.—1. Wahli (S.), 1,90 m.; 2. Martínez (E.), 1,80 m.; 3. Simón (E.), 1,75 m.; 4. W. Wys (S.), 1,70 m.

lismo es pequeño aún y pequeñas por lo tanto nuestras perspectivas y deberán serlo nuestras aspiraciones del momento. Un programa denso, eso sí, pero no denso y extenso como propugnan algunos con desconocimiento de la realidad. Ni la psicología—ni el nivel de vida, que todo cuenta—permite al atleta esfuerzos duros ni prolongados. Cuando esto se modifique se alterará también esta característica de nuestro deporte. Que es a lo que hay que ir a mejorar cuanto antes.

LONGITUD.—1. Wittmer (S.), 6,83 m.; 2. Maser (S.), 6,69 m.; 3. Pardo (E.), 6,68 m.; 4. Navarro (E.), 6,28 m.

PERTIGA.—1. Scheurer (S.), 4,10 m.; 2. Hofstetter (S.), 4,00 m.; 3. Bonet (E.), 3,00 m.

TRIPLE SALTO.—1. Simón (E.), 14,11 m.; 2. Stauffer (S.), 14,03 m.; 3. Pardo (E.), 13,92 m.; 4. Scheurer (S.), 13,57 m.

PESO.—1. Senn (S.), 14,26 m.; 2. Zimmermann (S.), 12,85 m.; 3. Del Pino (E.), 12,85 m.; 4. Torres (E.) 11,40 m.

DISCO.—1. Häfliger (S.), 42,83 m.; 2. P. Wys (S.), 41,92 m.; 3. Torres (E.), 40,81 m.; 4. Salcedo (E.), 39,95 m.

JABALINA.—1. Lüthy (S.), 61,63 m.; 2. Apellániz (E.), 58,84 m.; 3. Eggenberger (S.), 58,69 m.; 4. Aldazábal (E.), 52,69 m.

MARTILLO.—1. Veesser (S.), 46,73 m.; 2. Lorenzo (E.), 44,17 m.; 3. Dubs (S.), 40,98; 4. Aliaga (E.), 40,60 m.

RELEVOS 4 x 100.—1. Suiza (Gut, Eichenberger, Schneider, Wehli), 42,2; 2. España, 44,6.

RELEVOS 4 x 400.—1. Suiza (Epple, Stalder, Borgula, Gunten), 3:22,4; 2. España, 3:24,9.

PUNTUACION.—1. Suiza, 134 puntos; 2. España, 79 puntos.

## Resultados técnicos del VI España-Portugal

(Segunda jornada)

### 400 METROS VALLAS

1. M. Fernandes (Port.) 53''7
2. J. Fómica (Esp.) 54''7
3. G. Gómez (Esp.) 55''6
4. N. Dos Santos (Port.) 55''9

### SALTO CON PERTIGA

1. J. Cono (Esp.) 3.60 m.
2. S. Badillo (Esp.) 3.40 m.
3. C. Costa (Port.) 3.10 m.
4. A. Dias (Port.) 3.10 m.

### 3.000 METROS OBSTACULOS

1. J. Teixeira (Esp.) 9'42''4
2. J. Escudero (Esp.) 9'49''
3. J. Araujo (Port.) 10'09''2
4. A. Guedelma (Port.) 10'38''2

### LANZAMIENTO DEL PESO

1. M. Silva (Port.) 13.41 m.
2. J. Del Pino (Esp.) 13.30 m.
3. A. Foz (Esp.) 12.91 m.
4. E. Cunha (Port.) 11.86 m.

### 200 METROS LISOS

1. T. Paquete (Port.) 22''7
2. E. Eleuterio (Port.) 22''8
3. J. M. Helguera (Esp.) 23''
4. J. Ruano (Esp.) 23''2

### 800 METROS LISOS

1. J. Albors (Esp.) 1'56''4
2. C. Marín (Esp.) 1'57''1
3. A. Dias (Port.) 1'59''5
4. A. Pardo (Port.) 2'02''9

### TRIPLE SALTO

1. M. Pardo (Esp.) 14.47 m.
2. R. Ramos (Port.) 14.47 m.
3. O. Simón (Esp.) 13.94 m.
4. A. Pignatelli (Port.) 13.41 m.

### 5 000 METROS LISOS

1. J. Branco (Port.) 15'36''
2. J. Coll (Esp.) 15'37''2
3. A. Conde (Port.) 15'40''8
4. P. Sierra (Esp.) 15'43''6

### LANZAMIENTO DEL MARTILLO

1. L. Marín (Esp.) 46.07 m.
2. D. Aliaga (Esp.) 42.41 m.
3. M. Silva (Port.) 41.52 m.

### RELEVOS 4 x 400 METROS LISOS

1. Portugal 3'21''3 (Dias-Natal-Fernandes-Casimiro)
2. España 3'21''6 (Gómez-Portera-Tello-Fómica)

### PUNTUACION FINAL

1. España 114 puntos
2. Portugal 97 puntos

## ¡RECORDS!

### DE EUROPA

Heino Lipp, de nuevo ha elevado el record europeo de lanzamiento del peso al lanzar 16 m. 98. El antiguo record, también de Lipp, estaba en 16 m. 95. En esta misma reunión, Srigalka, logró la segunda mejor marca del año, con 16 m. 42.

### DEL MUNDO

El equipo femenino de relevos del Spartan Athletic, compuesto por June Foules, Valerie Robins, Valerie Bail y Sylvia Cheeseman, en 4 x 200 yardas, ha logrado rebajar en cinco décimas el antiguo record, del mismo club. La nueva marca es de 1'43''4.

# Marcas y clasificaciones

## Campeonatos generales de Cataluña en pista

Estadio de Montjuich

Primera jornada

1 julio 1951 - 10 mañana

100 metros lisos - 1.ª Semifinal:

1. Antón, Vich, 11"7. - 2. Peñaranda, Ant., 11"9. - 3. Esquerra, Layet., 11"9. - 4. Hosta, Lui., 11"9.

100 metros lisos - 2.ª Semifinal:

1. Farrés, Manr., 11"9. - 2. Mota, Barc., 12"2. - 3. Bellostas, C. N. Barc., 12"2. - 4. Bertrán, Barc., 12"2.

Lanzamiento del peso - Final:

1. Foz, C. N. Reus, 12,73 m. - 2. López, Layet., 11,64 m. - 3. Montserrat, C. N. Barc., 11,54 m. - 4. Sánchez, Barc., 11,49 m. - 5. Clavero, Gran., 11,42 m. - 6. Oliveras, Manr., 11,29 m.

Relevos 4 x 800 metros lisos - Final:

1. Reus Deportivo (Torres, Barceló, Reverter, Mateu), 8'46".  
2. C. F. Barcelona (Losada, Farrell, Balaquer, Salises), 8'49"2.  
3. C. G. Barcelonés, (Villaspasa, Rodríguez, Suiñé, Amorós), 9'06"8.  
4. C. N. Reus (Roig, Navarra, Juvé, Ariño), 9'12"9.  
5. E. D. Tarrasa (Planas, Duch, Canals, Sanserni), 9'14"2.  
6. C. N. Barcelona (Bellostas, Joaniquet, Basté, Tarruella), 9'31"8.

Salto de longitud - Final:

1. Junqueras, C. N. Barc., 6,71 m. - 2. Badia, id., 6,60 m. - 3. Navarro, id., 6,60 m. - 4. Parellada, Barc., 6,28 m. - 5. Méndez, Ger., 6,01 m. - 6. Gálvez, C. N. Reus, 5,89 m.

400 metros lisos - 1.ª Semifinal:

1. Sainz, Manr., 53"9. - 2. Rovira, Barc., 54"2. - 3. Tello, Hisp., 54"2. - 4. Portolés, Barc., 57"2.

400 metros lisos - 2.ª Semifinal:

1. Fórmica, C. N. Barc., 50"8. - 2. Gimeno, Barc., 52"4. - 3. Gaspar, C. N. Barc.,

52"4. - 4. Ros, Barcelonés, 53"2. - 5. Perarnau, Hisp.-Fran., 53"3.

110 metros vallas - 1.ª Semifinal:

1. Junqueras, C. N. Barc., 16"7. - 2. Martínez, Gran., 17"5. - 3. Tarruella, C. N. Barc., 18"4. - 4. Obradors, Manr., 19"1.

110 metros vallas - 2.ª Semifinal:

1. Gratacós, Ger., 16"8. - 2. Portolés, Barc., 18"5. - 3. Roca, B. U. C., 19". - 4. López, Barcelonés, 19"7.

Tarde, a las 5.30

110 metros vallas - Final:

1. Junqueras, C. N. Barc., 15"6. - 2. Gratacós, Gerun., 17"1. - 3. Tarruella, C. N. Barc., 17"3. - 4. Martínez, Gran. - 5. Portolés, Barc.

Lanzamiento de la jabalina - Final:

1. Clavero, Gran., 50,63 m. - 2. Roca, B. U. C., 46,79 m. - 3. Fernández, Barc., 44,61 m. - 4. Cristóbal, Hisp., 42,98 m. - 5. Vives, Gerun., 42,74 m. - 6. Foz, C. N. Reus, 39,70 m.

400 metros lisos - Final:

1. Fórmica, C. N. Barc., 49"2. - 2. Tello, Hisp., 51"2. - 3. Gimeno, Barc., 51"7. - 4. Gaspar, C. N. Barc., 53". - 5. Sainz, Manr., 53"2. - 6. Rovira, Barc., 53"7.

1.500 metros lisos - Final:

1. Yebra, indep., 4'05". - 2. Barris, Esp., 4'06"6. - 3. Rojo, Barc., 4'07"6. - 4. Abad, id., 4'07"9. - 5. Giménez, C. N. Barc., 4'16"6. - 6. Casajoana, Gran., 4'16"8.

Salto de altura - Final:

1. Alvarez, C. N. Barc., 1,76 m. - 2. Martínez (P.), Gran., 1,76 m. - 3. Martínez (S.), C. N. Barc., 1,76 m. - 4. Pons, Barc., 1,67 m. - 5. Cid, Hisp.-Fran., 1,67 m. - 6. Badia, Barc., 1,62.

100 metros lisos - Final:

1. Antón, Vich, 11"4. - 2. Farrés, Manr., 11"5. - 3. Bellostas, C. N. Barc., 11"5. - 4. Mota, Barc., 11"9. - 5. Esquerra, Layet.

10.000 metros lisos - Final:

1. Boixaderas, Vich, 32'44". - 2. Losada, Barc., 33'38"4. - 3. Francés, Colm., 33'42". - 4. Belsa, Esp., 35'00". - 5. Baró, id., 35'12".

Relevos 4 x 100 metros lisos - Final:

1. C. N. Barcelona (Junqueras, Fórmica, Pradell, Bellostas), 44"8.  
2. C. N. Reus, 47"8.  
3. C. D. Manresa.

Segunda jornada

8 julio 1951 - 9.30 mañana

10.000 metros marcha:

1. Mirabet, Barc., 52'54". - 2. Camínal, id., 53'20". - 3. Colín, id., 53'50". - 4. Sanllehi, C. N. Reus, 55'18". - 5. Farré, Barc. - 6. Ordás, Manr.

3.000 metros obstáculos:

1. Boixaderas, Vich, 9'50". - 2. Losada, Barc., 9'55"5. - 3. Rovira, B. U. C., 10'54". - 4. Cases, Barc., 11'10"2. - 5. Hernández, id. - 6. Tort, Vich.

Relevos 4 x 1.500 metros lisos:

1. Reus Deportivo (Queralt, Barceló, Reverter, Mateu), 17'58"9.  
2. C. F. Barcelona (Losada, Cases, Farrell, Salises), 18'18"5.  
3. C. A. Layetania (Brunel, Plans, Vilaseca, Llopart), 18'18"9.  
4. C. N. Barcelona (Pujol, Ferrer, Galofré, Joaniquet), 18'39"4.  
5. C. G. Barcelonés (Amorós, Rodríguez, Labay, Debán), 18'39"6.  
6. E. y D. Tarrasa (Camps, Camats, Planas, Sanserni), 18'39"6.

Lanzamiento del martillo:

1. Aliaga, C. N. Barc., 41,69 m. - 2. Montes, id., 40,70 m. - 3. Iglesias, id., 35,23 m. - 4. Buigues, Reus Deportivo, 25,06 m. - 5. Estengre, Layet., 34,22 m. - 6. Colomar, C. N. Reus, 33,53 m.

200 metros lisos - 1.ª Semifinal:

1. Gimeno, Barc., 24". - 2. Sainz, Manr., 24"5. - 3. Gaspar, C. N. Barc., 24"6.

200 metros lisos - 2.ª Semifinal:

1. Antón, Vich, 23"5. - 2. Farrés, Manr., 23"6. - 3. Bellostas, C. N. Barc., 23"6.

Lanzamiento de la barra - Final:

1. Montserrat, C. N. Barc., 33,26 m. - 2. Clavero, Gran., 31,45 m. - 3. Amorós, Barc., 31,32 m. - 4. Viger, C. N. Barc., 27,01 m. - 5. Cararach, id., 26,82 m. - 6. Rodríguez, Reus Deportivo, 25,03 m.

Relevos 4 x 200 metros lisos - Final:

1. C. N. Barcelona (Joaniquet, Ichasmendi, Pradell, Bellostas), 1'38"8.

2. C. N. Reus, 1'40"5.  
3. C. G. Barcelonés, 1'44"2.

Tarde, a las 5

Salto con pértiga:

1. Bonamusa, Layet., 3,25 m. - 2. Roca, B. U. C., 3,18 m. - 3. Liach, Gran., 3,08 m. - 4. Consegal, Lui., 2,95 m.

400 metros vallas:

1. Fórmica, C. N. Barc., 55"2. - 2. Tello, Hisp., 58"5. - 3. Tarruella, C. N. Barc., 59"3. - 4. Portolés, Barc., 59"8. - 5. Perarnau, Hisp.-Fran., 1'00"6. - 6. Romaguera, Sabad., 1'00"8.

800 metros lisos - Final:

1. Barris, Esp., 1'57"2. - 2. Albors, Fernan., 1'57"6. - 3. Ros, Barcelonés, 1'58"9. - 4. Casajoana, Gran., 2'01"1. - 5. Roig, C. N. Reus, 2'04"4. - 6. Villaspasa, Barcelonés, 2'07"4.

Lanzamiento del disco:

1. Clavero, Gran., 39,23 m. - 2. García, Tarr., 38,90 m. - 3. Sánchez, Barc., 37,10 m. - 4. Amorós, id., 34,83 m. - 5. Montserrat, C. N. Barc., 34,42 m. - 6. Estrada, id., 34,21 m.

200 metros lisos - Final:

1. Antón, Vich, 22"7. - 2. Sainz, Manr., 22"9. - 3. Gimeno, Barc., 23". - 4. Farrés, Manr. - 5. Bellostas, C. N. Barc. - 6. Gaspar, idem.

Triple salto:

1. Parellada, Barc., 13,39 m. - 2. Navarro, C. N. Barc., 13,18 m. - 3. San Nicolás, Manr., 13,01 m. - 4. Peñaranda, Antor., 12,13 m. - 5. Batlló, Barc., 12,12 m. - 6. Badia, C. N. Barc., 12,11 m.

5.000 metros lisos - Final:

1. Coll, Esp., 14'53"4. - 2. Yebra, indep., 15'11"4. - 3. Quesada, Esp., 15'11"8. - 4. García, Antor., 15'36"6. - 5. Rojo, Barc., 15'58"2. - 6. Francés, Colm., 16'04".

Relevos 4 x 400 metros lisos:

1. C. N. Barcelona, 3'33"4.  
2. C. F. Barcelona, 3'39"9.  
3. C. G. Barcelonés, 3'44".

Puntuación por equipos:

1. C. N. Barcelona, 136 puntos.  
2. C. F. Barcelona, 112 puntos.  
3. C. D. Granollers, 38 puntos.  
4. C. D. Manresa, 35 puntos.  
5. R. C. D. Español, 31 puntos.  
6. U. D. Vich, 29 puntos.  
7. C. N. Reus, 28 puntos.  
8. C. A. Layetania, 20 puntos.

9. Reus Deportivo, 19 puntos.
10. C. G. Barcelonés, 19 puntos.
11. U. C. Barcelona, 14 puntos.
12. C. Hispamer, 13 puntos.
13. G. E. E. Gerundense, 9 puntos.
14. E. D. Tarrasa, 8 puntos.
15. A. D. Antorcha, 7 puntos.
16. S. A. «La Colmena», 6 puntos.
17. A. A. San Fernando, 5 puntos.
18. C. D. Hispano-Francés, 4 puntos.
19. Luises de Gracia, 3 puntos.
20. S. A. Sabadell, 1 punto.

### XXXI Campeonatos de España de atletismo en pista

Estadio de Montjuich

28 julio 1951 - Primera jornada

Primera sesión - 9 mañana

10.000 metros marcha - Final:

1. Ruiz, Gál., 53'52"2. - 2. Mirabet, Cat., 55'02"6. - 3. Colín, id., 57'16"6. - 4. Peller, Lev., 59'16"8.

3 000 metros obstáculos - Final:

1. Teixeira, Cast., 9'40"6. - 2. Escudero, Guip., 9'52"4. - 3. Boixaderas, Cat., 9'56". - 4. Varea, Gál., 10'04". - 5. Juan, Lev. - 6. Losada, Cat.

Lanzamiento del peso - Final:

1. Torres, Cast., 13,290 m. - 2. Del Pino, id., 13,090 m. - 3. Foz, Cat., 12,780 m. - 4. Erausquin, Viz., 12,700 m. - 5. Arbizu, Cast., 12,500 m. - 6. López, Cat., 11,680 m.

110 metros vallas - 1.ª Semifinal:

1. Suárez, Cast., 16"4. - 2. Moret, id., 16"4. - 3. Aizpuro, Viz., 16"5. - 4. Massé, Guip., 17"1. - 5. Fernández, Mont., 17"8. - 6. Ollas, Cast.

(Continuarán en el próximo número)

## Acuerdos oficiales

A partir de 1.º de noviembre y durante los dos primeros meses de cada temporada, todos los atletas, previa la baja por escrito del club de procedencia, podrán solicitar licencia por la entidad que deseen, pudiendo recurrir a la Federación Catalana, por escrito, en caso de serle negada la baja a un atleta, la cual podrá autorizar el cambio de sociedad, si a su juicio no existen causas justificadas que motiven la nega-

tiva del club de origen. De no serle concedida la baja o autorizado el cambio, podrá obtener licencia como independiente en cuya calidad deberá transcurrir un año, pasado el cual quedará en libertad para obtener licencia por cualquier sociedad.

Una vez transcurridos los dos primeros meses de cada temporada (noviembre y diciembre para la de 1951-52), no se autorizará ningún cambio de sociedad. Los clubs de nueva creación, durante un año a contar de la fecha de su ingreso en la Federación, podrán obtener la licencia a su favor de cuantos atletas lo soliciten, quedando exentas de las normas precedentes.

(Sesión del día 9 de octubre de 1951).

En lo sucesivo sólo se admitirán compromisos de licencia, previo depósito de Pesetas VEINTICINCO, en cuantas pruebas se organicen, con excepción de todos los Campeonatos. Por tanto, sólo podrán participar en los Campeonatos, inclusive los de Cataluña por equipos, cuantos hubieren la licencia tramitada, no admitiéndose para los mismos compromisos ni depósitos. Los efectuados en otras competiciones serán devueltos hasta siete días después de efectuados, contra tramitación de la licencia y transcurrido dicho plazo improrrogable, pasará a poder de la Federación el importe del depósito. El atleta que hubiere efectuado un depósito y no hubiere tramitado la licencia, quedará inhabilitado para participar en competiciones.

(Sesión del día 9 de octubre de 1951).

Las marcas mínimas que regirán para poder participar en los Campeonatos Generales de Cataluña de 1952, serán las siguientes:

- 100 m. lisos: 11"8.
- 200 m. lisos: 24".
- 400 m. lisos: 53"7.
- 800 m. lisos: 2'06".
- 1.500 m. lisos: 4'24".
- 5.000 m. lisos: Libre participación.
- 10.000 m. lisos: Libre participación.
- 3.000 m. obstáculos: Libre participación.
- 110 m. vallas: 18"6.
- 400 m. vallas: 1'03".
- Altura: 1,65 m.
- Longitud: 6,00 m.
- Triple: 12,25 m.
- Pértiga: 3,00 m.
- Peso: 10,75 m.
- Disco: 33,00 m.
- Jabalina: 40,00 m.
- Martillo: 30,00 m.
- Barra: 23,00 m.

Dichas marcas deben ser obtenidas en el transcurso de la temporada en pruebas controladas por el Colegio de Jueces y Cronometradores.

(Sesión del día 9 de octubre de 1951).

# NARISOL

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

LABORATORIO FARMACÉUTICO LUIS JIMENEZ CORRAL BARCELONA

HELIODORO ERA UN ATLETA QUE RESPIRABA MUO MAL Y OLORO, COMO ES NATURAL LLEGABA TARDE A LA META

PERO USANDO NARISOL QUE ES ALGO PIRAMIDAL ES AHORA CAMPEON CON UN "RECORD" COLOSAL

PEÑARROYA.

## TABLEROS Y CHAPAS, S.A. TACHASA

Exclusivos de venta para Cataluña y Baleares de los famosos

### TABLEROS CONTRACHAPEADOS de La Aeronáutica, S. A. de BILBAO

DEPÓSITO en BARCELONA: PLAZA REAL, 16